



**PARLAMO
TEDESCO**



Rappresentanze tedesche
in Italia

www.italien.diplo.de



Calendario degli eventi

di lingua e cultura
tedesca in Italia

Mostre e iniziative di lunga durata



La Spezia
Dall'11 aprile al 28
maggio
Ore 9,30-17

**Museo del Castello di
San Giorgio**
Via XXVII Marzo

**Organizzato da ACIT La
Spezia**

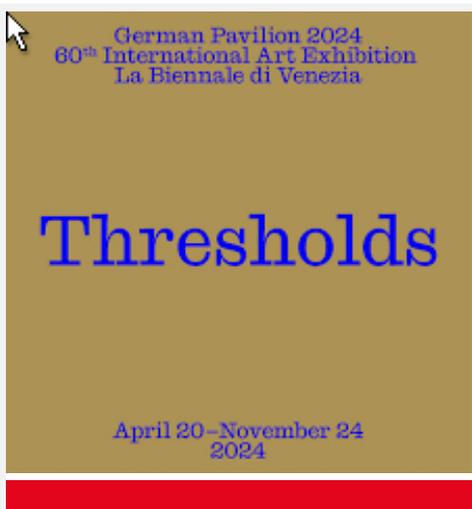
Ingresso libero

Mostra "A tutto Kafka" dal libro a fumetti di Nicholas Mahler

Nell'ambito delle iniziative in occasione del centenario della morte di Franz Kafka l'Associazione Culturale Italo Tedesca della Spezia in collaborazione con il Museo del Castello di San Giorgio, con il patrocinio del Comune della Spezia e il contributo del Goethe Institut propone una mostra a cura della Literaturhaus di Stoccarda e del Goethe Institut che presenta in modi originali una valida interpretazione dell'opera kafkiana.

La mostra si basa sul libro "Komplett Kafka" - in italiano "A tutto Kafka", traduzione italiana Edizioni Clichy 2024 - di Nicholas Mahler, illustratore e fumettista austriaco. Giovedì 2 maggio alle ore 16 ACIT organizza una visita guidata alla mostra a cura della dott.ssa Giulia Landi. ACIT organizza inoltre visite guidate per le scuole. Per prenotazioni info@acitlaspezia.it

Ulteriori informazioni sul sito: www.acitlaspezia.it



Venezia
Fino al 24 novembre

Giardini della Biennale

Accesso
Tariffe disponibili sul
sito dell'evento

60° Biennale Arte

L'artista Yael Bartana e il regista Ersan Mondtag rappresenteranno la Germania alla Biennale d'Arte di Venezia 2024. Entrambi sono borsisti dell'Accademia Tedesca Villa Massimo.

Thresholds, soglie, è il titolo del progetto, che include anche un'estensione in un luogo esterno ai Giardini: l'isola della Certosa, a nord-est di Venezia, a meno di 250 metri da San Pietro di Castello e poco più di 500 metri dal Lido. Qui, gli artisti Michael Akstaller, Nicole L'Huillier, Robert Lippok e Jan St. Werner collaboreranno alla realizzazione di uno spazio sonoro.

Sito della Biennale Arte 2024



Torino
dal 9 al 13 maggio

**Salone del Libro di
Torino**

Tedesco, lingua ospite al SalTo 2024

Sarà Literatur Parade il titolo della partecipazione del Tedesco Lingua Ospite al Salone del Libro.

La Parade nel titolo fa riferimento alla "messa in mostra" o "sfilata" della migliore produzione letteraria dei Paesi di lingua tedesca - Austria, Germania e Svizzera - organizzatori dello stand comune al Salone. A Torino è prevista la partecipazione di oltre 20 tra autori e autrici, a coprire tutti i generi letterari, dalla narrativa alla letteratura per ragazzi, dalla saggistica ai graphic novel. Promotori della partecipazione sono: per la Germania, la Fiera del Libro di Francoforte, il Goethe-Institut e il Ministero Federale degli Affari Esteri; per l'Austria il Ministero Federale per gli Affari Europei e Internazionali e i Forum Austriaci di Cultura di Milano e Roma; per la Svizzera, la Fondazione svizzera per la cultura Pro Helvetia e l'Associazione librai ed editori della Svizzera tedesca SBVV.

Ulteriori informazioni e biglietti

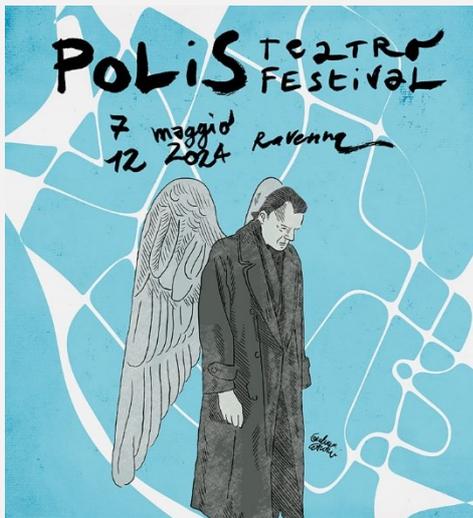


Immagine di POLIS 2024 con al centro il disegno di Gianluca Costantini

Ravenna
dal 7 al 12 maggio
con un prologo il 24
aprile

nei principali luoghi
culturali di Ravenna

Organizzato da
ErosAntEros

Info e biglietti al link:
<https://polisteatrofestival.org/biglietti/>

POLIS Teatro Festival 2024 – German Focus

Torna POLIS Teatro Festival, che apre la sua settima edizione, dedicata a un focus internazionale sul teatro contemporaneo dell'area di lingua tedesca, con un prologo straordinario il 24 aprile al Teatro Alighieri, che vede in scena lo spettacolo *Santa Giovanna dei Macelli* di B. Brecht, il nuovo lavoro internazionale e multilingua di ErosAntEros, con musiche originali dal vivo della band cult Laibach.

POLIS entra poi nel vivo, dal 7 al 12 maggio, per ospitare, nei principali luoghi culturali di Ravenna più di 25 eventi, tra cui nomi di punta della scena teatrale europea (come Rimini Protokoll, She She Pop e Mats Staub), prime nazionali e momenti di confronto tra artisti, studiosi e operatori internazionali, che confermano la proposta artistica di respiro europeo distintiva del festival.

Ulteriori informazioni sul sito:
<https://polisteatrofestival.org/>



World Masters Table Tennis Championships Rome 2024

Roma Dal 6 luglio al 14 luglio

World Masters Table Tennis Championships

Nuova Fiera di Roma

Viale Alexandre
Gustave Eiffel, 00148

Organizzato da
Federazione Italiana
Tennistavolo

Accesso
Tariffe disponibili sul
sito dell'evento

I Campionati Mondiali Master di Tennistavolo riuniranno oltre 6200 atleti provenienti da 110 nazioni, con partecipanti dai 40 a oltre 90 anni. Tra di essi, più di 1100 sono tedeschi, e l'evento ha ricevuto il patrocinio dell'Ambasciata della Germania. L'evento promuove l'inclusività e l'accessibilità dello sport a tutte le età. Sarà il più grande torneo di tennistavolo mai visto. La manifestazione comprenderà competizioni, attività culturali e iniziative promozionali. Il Fan Village offrirà intrattenimento, cibo, musica e performance. Ci saranno anche diversi eventi collaterali, tra cui un torneo benefico e uno amatoriale (TTX), una cena di gala, il Farewell Party finale e tanto altro. Con oltre 90.000 persone attese sarà un'esperienza memorabile per tutti i partecipanti e gli spettatori.

Ulteriori informazioni sul sito <https://rome2024.org/>

MOSTRA PINOCCHIO	CONCERTO	BORSA IDEE
Quadri e sculture con tema "Pinocchio"	Concerto di beneficenza per UNICEF con artisti pratesi	Workshop interattivi, presentazione di progetti italo-tedeschi
21.06. 17h Palazzo Buonarroti	21.06. 21h Chiesa San Francesco	23.06. 9-13h Chiostro San Domenico

Locandina evento

Prato
21 e 23 giugno

Varie location

Organizzato da Si-Po
Prato

Accesso gratuito

Kulturbörse / Borsa Culturale – Prato 2024

Torna la borsa culturale italo-tedesca, dal 1989 un pilastro dell'attività del VDIG (Confederazione delle Associazioni Culturali Italo-tedesche). Si svolge ogni due anni, alternandosi tra Germania e Italia e questa volta si terrà a Prato. La VDIG, il Goethe Institut Italien e la SI-PO vi invitano a questo importante evento, che comprenderà una mostra a tema Pinocchio, un concerto di beneficenza per UNICEF e una giornata di workshop interattivi

Ulteriori informazioni sul sito di Si-Po Prato

Eventi e appuntamenti



Rievocazione battaglia

**Foiano della
Chiana (AR)**
**Marciano della
Chiana (AR)**
**Pozzo della Chiana
(AR)**

4-5 maggio

Sab. 16:30 – 23:00

Dom. 10:00 – 20:00

**Scannagallo APS –
Associazione Culturale**

Accesso

Gratuito

740° Anniversario Battaglia di Scannagallo 1554- 2024

Una rievocazione storica della battaglia di Scannagallo e degli episodi principali del quadro tattico dello scontro. Verrà realizzata la ricostruzione dell'accampamento degli eserciti e ricostruiti i movimenti dei combattenti sulla base della documentazione storica e direttamente sui percorsi e sui luoghi della battaglia, sino allo scontro finale in cui oltre 200 rievocatori si affronteranno con l'utilizzo di riproduzioni di armi bianche e da fuoco, sulla base degli schemi rilevati dalle fonti. Alla manifestazione, come ogni anno, partecipano ufficialmente il corteo storico della Repubblica Fiorentina, gruppi di rievocatori provenienti da varie regioni italiane e gruppi tedeschi e spagnoli.

[Ulteriori informazioni sul sito di "www.scannagallo.com"](http://www.scannagallo.com)



<https://corneliafunke.de>

Milano

24 maggio

10:00-11:30

**Deutsche Schule
Mailand**

Scuola Germanica di
Milano
Via Legnano, 24
20121 Milano

**Aula Deutsche Schule
Mailand**

www.dsmailand.it

Prenotazione
info@dsmailand.it

Lesung von und mit Cornelia Funke

In dieser Veranstaltung für kleinere Kinder im Grundschulalter präsentiert Cornelia Funke Ausschnitte aus ihren Büchern und spricht mit Kindern über die Helden aus ihren Geschichten, über Phantasie und über ihre Arbeit als Autorin.

ENERGHEIA PREIS DEUTSCHLAND 2024



Energheia Preis Deutschland 2024

Matera
12 Settembre

**Associazione
Energheia, ADI**

Accesso
Libero

Energheia Preis Deutschland 2024

Premio letterario aperto ai giovani autori/autrici tedeschi dai 18 ai 30 anni, per un racconto breve, max 7 pagine, a tema libero, da inviare all'indirizzo di posta elettronica energheiapreis@gmail.com entro il 31 maggio 2024.

Il vincitore/vincitrice, vincerà il viaggio e il soggiorno a Matera per lo svolgimento della Cerimonia di Premiazione nel settembre 2024, la partecipazione al Corso Internazionale di scrittura, nei giorni precedenti la consegna del Premio e la pubblicazione del suo racconto nell'antologia "I racconti di Energheia" nelle due lingue.

[Ulteriori informazioni sul sito](#)

Offerte digitali disponibili a lungo termine



Podcast "Mittwochs bei Goethe"

Verona/Online

Dal 1° febbraio
Mercoledì

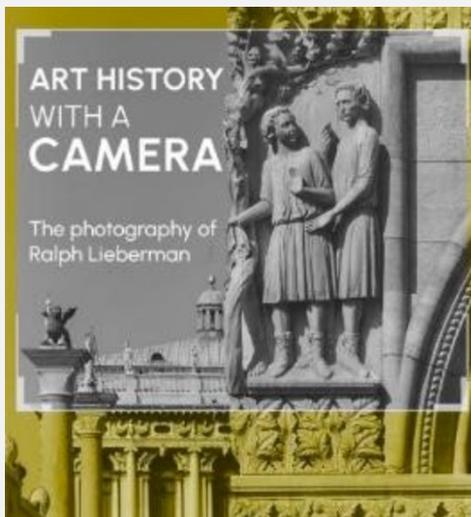
Istituto di Cultura
Italo-Tedesca
Goethe-Zentrum
Via S. Carlo 9

Accesso
Gratuito
Online

Podcast "Mittwochs bei Goethe"

Il nostro Podcast è già alla sua seconda stagione: ogni due mercoledì esce un nuovo episodio, le cui tematiche spaziano dalla cultura, all'arte e alla letteratura, fino alla storia. Vi mostreremo il mondo della lingua e cultura tedesca dal punto di vista storico e attuale.

[Ulteriori informazioni sul sito del Goethe-Zentrum Verona](#)



Locandina, Ralph Lieberman

Firenze/Online

Kunsthistorisches
Institut in Florenz –
Max-Planck-Institut

Accesso
Gratuito
Online

Art history with a camera. The photography of Ralph Lieberman

Una mostra online della Fototeca del Kunsthistorisches Institut in Florenz – Max-Planck-Institut

Tra i fotografi presenti nella Fototeca figura Ralph Lieberman, che è anche storico dell'arte. Forse proprio questo è il motivo per cui nelle sue fotografie coltiva un approccio più personale in luogo di uno stile distaccato e documentario. In questa mostra online presentiamo una selezione di fotografie di Ralph Lieberman provenienti in gran parte dalla collezione della Fototeca. La carriera fotografica di Lieberman iniziò con gli scatti da lui eseguiti per illustrare la sua tesi di dottorato. Da allora non ha mai smesso di interrogarsi sulle possibilità, ma anche sui limiti della fotografia per la storia dell'arte – queste riflessioni emergono negli scatti, nella sua attività didattica e in molte delle sue pubblicazioni.

[Visita la mostra online](#)



The Broken Archive (screenshot), 2021

Firenze/Online

Villa Romana

Accesso
Mostra online

Broken Archive

Broken Archive raccoglie progetti artistici che si confrontano con la realtà attuale dell'area mediterranea e con la sua storia. Un'ampia gamma di media artistici emergono come arcipelaghi, in cerca di vicinanze, risonanze e connessioni. Dodici concetti-cluster raccolgono diverse costellazioni di progetti artistici. Sulle pagine degli artisti corrispondenti, questi progetti si presentano con immagini, testi, pdf, audio, video o trailer. Le parole chiave e la funzione ricerca permettono di orientarsi tra i contenuti e di trovare altri possibili riferimenti.

Progetto curato dal team di Villa Romana. Il nucleo iniziale è costituito dai molti progetti che sono stati realizzati a Villa Romana negli ultimi anni. Il suo scopo è crescere in modo dinamico, partecipativo, e offrire così una piattaforma comune a tanti altri artisti.

[Alla mostra online](#)



J.G. Steffan (1815-1905), *Blick auf Castell und Lerici am Golf von Spezia*, acquerello 34,5 x 51 cm

La Spezia/Online ACIT La Spezia

Accesso
Mostra online

Percorsi. Viaggiatori stranieri nel Golfo della Spezia e nelle Riviera

“Viaggiatori stranieri nel Golfo della Spezia e nelle Riviera” è uno spazio culturale online che mira a promuovere la conoscenza della cultura europea in rapporto alla frequentazione della Riviera e del territorio ligure di Levante nell’Ottocento e nel Novecento. Il progetto è a cura di Marzia Ratti, Annalisa Tacoli (Alliance Française) e Chiara Cozzani (ACIT). I testi, dedicati ai viaggiatori di area francese e tedesca, sono pubblicati sui siti di ACIT e di Alliance Française: Leo von Klenze, Dominique Vivant Denon, Karl Friedrich Schinkel, George Sand, Kasimir Edschmid, Max Pechstein, Carl Blechen, Ernst Fries, Johann Heinrich Schilbach, August von Goethe, Arnold Böcklin, Ossip Kalenter, Richard Wagner e molti altri.
In lingua italiana

[Ulteriori informazioni sul sito di ACIT La Spezia](#)



Mostra L.V. Beethoven

Trieste/Online Casa Museo Biblioteca Beethoveniana di Muggia

Accesso
Mostra online

L.V. Beethoven – L’Uomo. Il Genio. Il Mito

In occasione del 250° compleanno di Beethoven era prevista una mostra di portata internazionale, che è stata sospesa a causa dell'emergenza Covid ed è ora presentata in modalità web. La mostra online è dedicata alla vita di Beethoven oltre i confini della musica. I visitatori possono intraprendere un viaggio virtuale attraverso i tesori della Collezione Carrino di Muggia (Trieste), una delle più importanti collezioni beethoveniane al mondo con 11 500 pezzi ospitati nella Casa Museo Biblioteca Beethoveniana di Muggia. La mostra permette una visione unica di opere d'arte (pittura, scultura, grafica) e d'arte applicata, documenti, preziose edizioni biografiche-storiche e musicali.
In lingua italiana.

[Ulteriori informazioni sul sito della Casa Museo Biblioteca Beethoveniana di Muggia](#)



La Spezia/Online ACIT La Spezia

Accesso
Canale YouTube

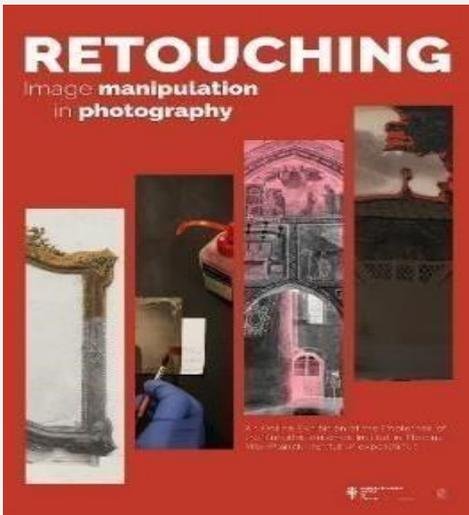
Le Due Germanie 1945-1990

Il prof. Gustavo Corni, già docente di Storia contemporanea all’Università di Trento, autore di numerosi importanti studi tra i quali “Storia della Germania da Bismarck a Merkel” (2017) e il recente “Weimar. La Germania dal 1918 al 1933” (2020), presenta agli studenti di scuola media superiore il periodo dalla fine della seconda guerra mondiale alla riunificazione della Germania. Sono 4 lezioni:

1. Dalla sconfitta alla nascita dei due stati
2. La Repubblica Federale di Germania 1949-1990
3. La Repubblica Democratica Tedesca 1949-1989
4. La riunificazione 1989-1990

Le videoconferenze sono accompagnate da documenti visivi e sonori a cura della videomaker Elisa Corni.
In lingua italiana.

[Canale YouTube](#)



Locandina "Retouching"

Firenze/Online
Kunsthistorisches
Institut in Florenz,
Max-Planck-Institut

Accesso
Mostra online

Il Ritocco – Manipolazioni dell'Immagine Fotografica

La mostra online è dedicata ai processi di manipolazione dell'immagine e apre una finestra sul lavoro di ritocco che avviene in un laboratorio fotografico. A partire dai primi sviluppi del ritocco quale prassi fotografica, l'esposizione presenta le diverse tecniche e evidenzia le continuità, spesso ignorate, fra la fotografia analogica e quella digitale.

Con l'ausilio di numerosi oggetti fotografici, tratti dalla collezione della Fototeca e in parte digitalizzati per la prima volta appositamente per questa mostra, viene ripercorso un tratto di storia del ritocco inteso come tecnica culturale. In tal senso, l'esposizione mira ad accrescere la consapevolezza di quanto ogni fotografia documentaria sia in realtà sempre "costruita".

Disponibile in lingua italiana, inglese e tedesco.

[Alla mostra online](#)



Jacques Jean Pasquier, *Vue du Plan intérieur du Vésuve le 23 Février 1755 (Della Torre 1776, plate IV)*

Roma/Online
Bibliotheca Hertziana
Max-Planck-Institut für
Kunstgeschichte
Villino Stroganoff
Via Gregoriana 22

Accesso
Gratuito
Online

Paper Eruptions...

...Four Centuries of Volcanoes in Print from the Library's Rare Collection

An online exhibition by the Bibliotheca Hertziana – Max Planck Institute for Art History in collaboration with DisComPoSE (Disasters, Communication and Politics in Southwestern Europe: The Making of Emergency Response Policies in the Early Modern Age).

The six sections retrace an important thematic trail in European publishing and visual culture from the sixteenth to the nineteenth century: that linked to Mount Vesuvius and Campanian volcanism.

[Alla mostra online](#)



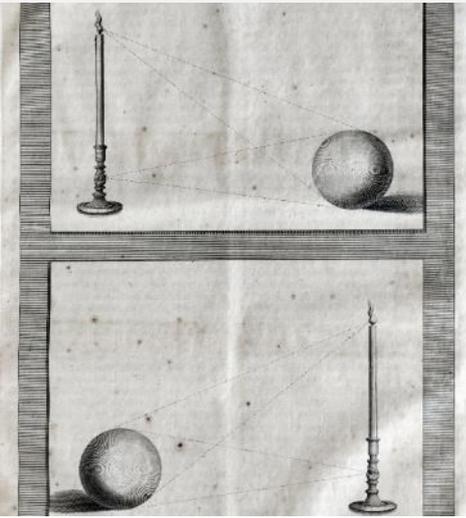
Firenze/Online
Kunsthistorisches
Institut in Florenz,
Max-Planck-Institut

Accesso
Gratuito
Online
In lingua italiana,
inglese e tedesca

Pratiche d'Archivio nella Fototeca

Gli archivi non sono templi della memoria nei quali documenti del passato vengono semplicemente conservati, bensì luoghi nei quali i documenti vengono prodotti, trasformati e rimodellati, per trasmetterli alle generazioni future ma anche per esplorarne sempre nuovi utilizzi. Questi processi di produzione e continua trasformazione dei documenti (fotografici) risultano da una combinazione di pratiche d'archivio che sono contemporaneamente fisse e dinamiche: griglie e procedure che in Fototeca sono state sempre applicate con rigore e allo stesso tempo costantemente adattate a esigenze particolari. Una analisi delle pratiche d'archivio mette in luce l'agenzialità di archiviste e archivisti che si sviluppa nell'ecosistema della Fototeca.

[Alla mostra online](#)



Della Architettura di Leon Battista Alberti Libri X. Della Pittura Libri III. E della Statua Libro I, London: Thomas Edlin 1726

Firenze/Online
Kunsthistorisches
Institut in Florenz,
Max-Planck-Institut

Accesso
Gratuito
Online
In lingua inglese
e tedesca

Figurations of Space. Alberti Prints in the Rare Books Section of the Library

Marking the 550th anniversary of the death of Leon Battista Alberti (1404–1472) and the publication of the first German edition of his writing *Della tranquillità dell'animo* (*On the Tranquility of the Soul*).

The rare books section of the library of the Kunsthistorisches Institut in Florence holds seven editions of Leon Battista Alberti's theoretical treatises on art and architecture, which have not previously been studied in detail. The online exhibition is a first step in this direction.

[To the online exhibition](#)



RPE

La Spezia

ACIT La Spezia

Accesso
Gratuito
Online

Archivio storico delle conferenze dell'ACIT della Spezia

Sul sito dell'Associazione Culturale Italo Tedesca www.acitlaspezia.it è possibile ascoltare i podcast di molte conferenze organizzate dall'associazione nei suoi cinquant'anni di attività, dai primi anni Settanta ad oggi. In particolare le conferenze dei primi decenni, su tematiche storiche e letterarie, oltre a testimoniare l'attività costante dell'ACIT nella diffusione della cultura tedesca, hanno anche valore di documento rispetto all'evolversi degli interessi del pubblico. Il progetto è stato realizzato in occasione del cinquantennale dell'associazione (1973-2023) grazie al contributo del Goethe Institut e del Comune della Spezia. L'archivio contiene conferenze tra gli altri di Luciano Zagari, Enrico De Angelis, Alberto Destro, Mario De Micheli, Fabrizio Cambi, Maria Fancelli, Franco Fortini, Jörg Luther, Anna Maria Carpi, Anna Ruchat. La più recente (aprile 2024) è di Mauro Nervi su "Kafka e la lingua jiddisch". La veste grafica è a cura di Riccardo Pioli.

Ulteriori informazioni sul sito: www.acitlaspezia.it